

ДИРЕКТИВА 2004/51/ЕЗ НА ЕВРОПСКИОТ ПАРЛАМЕНТ И НА СОВЕТОТ

од 29 април 2004 година

за измена на Директивата 91/440/ЕЕЗ на Советот за развој на железницата во Заедницата

ЕВРОПСКИОТ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за основање на Европската заедница, а особено членот 71(1) од него,

имајќи го предвид предлогот на Комисијата ¹,

имајќи го предвид мислењето на Економско-социјалниот комитет ²,

имајќи го предвид мислењето на Комитетот на регионите ³,

во согласност со постапката утврдена во членот 251 од Договорот ⁴, во смисла на заедничкиот текст одобрен од страна на Комитетот за усогласување на 23 март 2004 година,

со оглед на тоа што:

(8) Директивата 91/440/ЕЕЗ на Советот од 29 јули 1991 година ⁵ предвидува на овластените железнички претпријатија да им се даде право на пристап до трансевропската железничка мрежа за товарен транспорт и, најдоцна од 2008 година, до целата мрежа за услуги на меѓународниот железнички товарен транспорт;

(9) проширувањето на тие права на пристап до услугите за меѓународен железнички товарен транспорт на целата мрежа почнувајќи од 1 јануари 2006 година треба да резултира со придобивки поголеми од очекуваното во смисла на промена на условите и развој на меѓународниот железнички товарен транспорт;

(10) проширувањето на тие права на пристап до сите видови железнички услуги за товарен транспорт почнувајќи од 1 јануари 2007 година, во согласност со принципот на слобода да се даваат услуги, би ја подобрило ефикасноста на железницата во однос на другите начини на транспорт. Исто така, би го олеснило основниот превоз во земјите-членки и помеѓу нив, поттикнувајќи ја конкуренцијата и дозволувајќи влегување на нов капитал и на нови претпријатија;

(4) оваа Директива е дел од сеопфатниот пакет мерки навестени со Белата книга за транспортна политика и ги опфаќа Директивата 2004/ /ЕЗ за безбедност на железницата во Заедницата (Директива за безбедност на железницата) ⁶, Директивата 2004/ /ЕЗ за измена на директивите за меѓусебна оперативност ⁷ и Регулативата (ЕЗ) бр. /2004 со која се формира

¹ ОЈ С 291 Е, 26.11.2002 година, стр. 1.

² ОЈ С 61, 14.3.2003 година, стр. 131.

³ ОЈ С 66, 19.3.2003 година, стр. 5.

⁴ Мислење на Европскиот парламент од 14 јануари 2003 година (ОЈ С 38 Е, 12.2.2004 година, стр. 89), Заеднички став на Советот од 26 јуни 2003 година (ОЈ С 270 Е, 11.11.2003 година, стр. 1) и Став на Европскиот парламент од 23 октомври 2003 година (сè уште не е објавен во Службениот весник). Законодавна резолуција од 22 април 2004 година и Одлука на Советот од 26 април 2004 година.

⁵ ОЈ L 237, 24.8.1991 година, стр. 25. Директива онака како што е изменета и дополнета со Директивата 2001/12/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот (ОЈ L 75, 15.3.2001 година, стр. 1).

⁶ ОЈ L.

⁷ ОЈ L.

Европската агенција за железници (Регулатива за Агенцијата) ⁸. Овој пакет мерки, наречен „втор железнички пакет“, беше усвоен со цел понатаму да ја развива регулаторната рамка на Заедницата во областа на железниците, особено како што е утврдено со Директивата 2001/12/ЕЗ ⁹, Директивата 2001/13/ЕЗ ¹⁰ и со Директивата 2001/14/ЕЗ ¹¹, кои се нарекуваат „прв железнички пакет“. За да се комплетира регулаторната рамка и да се следат напорите за реализација на интегрираната европска железничка област, Комисијата, на 3 март 2004 година, предложи трет пакет мерки, кои уште повеќе ќе придонесат за остварување на целите од оваа Директива. Предложениот трет чекор го разгледува издавањето дозволи на машиновозачите, квалитетот на услугата за железничкиот товарен транспорт, правата на патниците во меѓународниот железнички превоз и отворањето на пазарот за услуги на меѓународниот патнички превоз по железница. Европскиот парламент гласаше уште во октомври 2003 година во оваа законодавна постапка за измена и дополнување насочени кон отворање на пазарот за сите патнички превозни услуги до 2008 година. Европскиот парламент и Советот се согласија темелно да го испитаат третиот пакет мерки. Што се однесува до отворањето на пазарот за услуги на меѓународниот патнички превоз, терминот до 2010 година, предложен од страна на Комисијата, треба да се смета за цел која им овозможува на сите оператори да се подготват на соодветен начин;

(5) Комисијата треба да го проучи развојот на сообраќајните, безбедносните и работните услови и на ситуацијата во која се наоѓаат операторите и треба, до 1 јануари 2006 година, да состави извештај за тој развој, придружен со, таму каде што е соодветно, нови предлози кои ќе дадат основа за најдобрите можни услови за стопанствата на земјите-членки, за железничките претпријатија и нивните вработени и за корисниците на железницата;

(6) железничките услуги за товарен транспорт нудат значителни можности за воведување нови превозни услуги и подобрување на постојните на национално и на европско ниво;

(7) за да биде целосно конкуретен, се зголемува потребата железничкиот товарен транспорт да обезбедува сеопфатни услуги, вклучувајќи го и превозот во земјите-членки и помеѓу нив;

(8) бидејќи безбедноста на железницата е регулирана со Директивата 2004/.../ЕЗ ⁺, како дел од новата кохерентна регулаторна рамка на Заедницата за железничкиот сектор, треба да се укинат одредбите за безбедност што ги содржи Директивата 91/440/ЕЕЗ;

(9) следствено, Директивата 91/440/ЕЕЗ треба да се измени и да се дополни,

ЈА ДОНЕСОА ОВАА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Со ова се менува Директивата 91/440/ЕЕЗ онака како што следува:

1) Во членот 7, ставот 2 се брише на датумот на стапување во сила на Директивата 2004/.../ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од за безбедност на железницата во Заедницата.

2) Членот 10 се менува онака како што следува:

(а) ставот 3 се заменува со следниов текст:

⁸ ОЈ L.

⁹ ОЈ L 75, 15.3.2001 година, стр. 1.

¹⁰ ОЈ L 75, 15.3.2001 година, стр. 26.

¹¹ ОЈ L 75, 15.3.2001 година, стр. 29. Директива онака како што е изменета и дополнета со Одлуката 2002/844/ЕЗ на Комисијата (ОЈ L 289, 26.10.2002 година, стр. 30).

⁺ Забелешка до КСОЕУ. Вметни го бројот на Директивата за безбедност на железницата.

„3. На железничките претпријатија во рамките на доменот на членот 2 им се дава пристап, под праведни услови, до трансевропската железничка мрежа за товарен транспорт дефинирана во членот 10а и во Анексот I и, најдоцна до 1 јануари 2006 година, до целата железничка мрежа за работење со услуги на меѓународниот товарен транспорт.

Освен тоа, најдоцна до 1 јануари 2007 година, на железничките претпријатија во рамките на доменот на членот 2 им се дава пристап, под праведни услови, до инфраструктурата во сите земји-членки за работење со сите видови услуги на железничкиот товарен транспорт“.

(б) ставот 5 се заменува со следниов текст:

„5. Секое железничко претпријатие што се занимава со железнички превозни услуги ги склучува потребните договори врз основа на јавното или на приватното право со раководителите на железничката инфраструктура што се користи. Условите што ги регулираат тие договори се недискриминациски и транспарентни, во сообразност со одредбите од Директивата 2001/14/ЕЗ на Европскиот парламент и на Советот од 26 февруари 2001 година за распределба на капацитетите на железничката инфраструктура и наплатување такси за користење на железничката инфраструктура и издавање сертификати за безбедност. *

* ОЈ L 75, 15.3.2001 година, стр. 29. Директива онака како што е изменета и дополнета со Одлуката 2002/844/ЕЗ на Комисијата (ОЈ L 289, 26.10.2002 година, стр. 30)“.

(в) ставот 6 се заменува со следниов текст:

„6. Пристапот до и давањето услуги во терминалите и во пристаништата поврзани со железничките активности наведени во ставовите 1, 2 и 3, кои опслужуваат или можат да опслужуваат повеќе од еден краен клиент, им се обезбедува на сите железнички претпријатија на недискриминациски и транспарентен начин, а барањата на железничките претпријатија можат да бидат предмет на ограничување само доколку постојат одржливи алтернативи по железница под пазарни услови“.

(г) ставот 8 се заменува со следниов текст:

„8. До 1 јануари 2006 година, Комисијата доставува извештај за спроведувањето на оваа Директива до Европскиот парламент, Економско-социјалниот комитет, Комитетот на регионите и до Советот“.

Овој извештај ги разгледува:

- спроведувањето на оваа Директива во земјите-членки и ефикасноста во работењето на различните тела што се вклучени;
- развојот на пазарот, особено тенденциите во меѓународниот сообраќај, активностите и уделот на пазарот од страна на сите пазарни субјекти, вклучувајќи ги и новите субјекти;
- влијанието врз целокупниот превозен сектор, особено што се однесува до промената на условите;
- влијанието врз нивото на безбедност во секоја земја-членка;

– работните услови во секторот за секоја земја-членка.

Доколку е потребно, го придружуваат соодветни предлози или препораки за продолжувањето на акцијата на Заедницата за развој на пазарот на железниците и на законската рамка што го регулира“.

3) Во членот 10б(4), точката (в) се заменува со следниов текст:

„(в) состојбата на европската железничка мрежа“.

4) Членот 14 се брише.

Член 2

Земјите-членки ги донесуваат законите, регулативите и административните одредби неопходни за усогласување со оваа Директива најдоцна до 31 декември 2005 година. Потоа, за тоа веднаш ќе ја известат Комисијата.

Кога земјите-членки ги донесуваат овие мерки, тие содржат упатување на оваа Директива или се придружени со такво упатување при нивното објавување. Земјите-членки го утврдуваат начинот како ќе биде изработено тоа упатување.

Член 3

Оваа Директива влегува во сила на денот на нејзиното објавување во Службениот весник на Европската унија.

Член 4

Оваа Директива се упатува до земјите-членки.

Брисел, 29 април 2004 година

За Европскиот парламент

Претседател

П. КОКС

За Советот

Претседател

М. МЕКДАУЕЛ

